



© Laßnig Denise

Per celebrare degnamente questo anniversario, il calendario si mette ora in viaggio: la mostra itinerante dell'Euregio presenta le foto di copertina degli ultimi dieci anni, arricchite da citazioni personali delle fotografe e dei fotografi e dalle immagini dei mesi di ciascuna edizione.

Sono inoltre raffigurati momenti salienti e tappe fondamentali dell'Euregio. In questo modo mettiamo in luce le persone dietro alle immagini – e avviciniamo ancora di più l'Euregio alle cittadine e ai cittadini.

La mostra farà tappa nei comuni di origine delle fotografe e dei fotografi di copertina e anche oltre.

Così il calendario Euregio viaggerà attraverso tutta l'Euregio, là dove è nato – tra le persone che hanno contribuito a crearlo.

Vi invitiamo cordialmente a visitare la mostra itinerante, a lasciarvi ispirare dalle immagini e a scoprire le numerose prospettive dell'Euregio.

Immergetevi nella bellezza, nella varietà e nello spirito di unione della nostra Euregio!

L'attuale percorso della mostra è disponibile sul nostro sito web:



© Albert Ceolan

## 10 JAHRE BLICK DURCH DIE AUGEN DER BÜRGERINNEN UND BÜRGER

Der Euregio-Kalender wurde im Rahmen der ersten Tiroler Euregio-Präsidentschaft 2013-2015 entwickelt. Die ersten beiden Ausgaben wurden mit Fotos des aus Salurn stammenden Landschaftsfotografen **Albert Ceolan** gestaltet. Nach einem Jahr Pause (2016) wurde der Euregio-Kalender neu konzipiert. Seit mittlerweile zehn Jahren sind Hobbyfotografinnen und Hobbyfotografen aus der Euregio eingeladen, mit ihren Fotos den Euregio-Kalender mit einer Auflage von mehr als 20.000 Stück im Jahr zu gestalten.

## 10 ANNI DI VISIONE ATTRAVERSO LO SGUARDO DEI SUOI ABITANTI

Il calendario dell'Euregio è stato sviluppato nell'ambito della prima presidenza tirolese dell'Euregio 2013-2015. Le prime due edizioni sono state realizzate con le fotografie del paesaggista **Albert Ceolan**, originario di Salorno. Dopo un anno di pausa (2016), il calendario dell'Euregio è stato ripensato. Da ormai dieci anni i fotografi amatoriali dell'Euregio sono invitati a contribuire con i loro scatti alla realizzazione del calendario, che ha una tiratura di oltre 20.000 copie all'anno.



© Fabio de Villa Patti





Um dieses Jubiläum gebührend zu feiern, geht der Kalender nun auf Reisen: Die Euregio-Wanderausstellung zeigt die Titelfotos der letzten zehn Jahre, ergänzt um persönliche Zitate der Fotografinnen und Fotografen und die Monatsbilder der jeweiligen Kalenderausgabe.

Abgebildet werden zudem Highlights und Meilensteine der Euregio. Damit rücken wir die Menschen hinter den Bildern ins Rampenlicht – und bringen gleichzeitig die Euregio noch näher an die Bürgerinnen und Bürger.

Die Ausstellung macht Halt in den Heimatgemeinden der Titelfotografinnen und -fotografen und darüber hinaus. So wandert der Euregio-Kalender quer durch die Euregio, dorthin, wo er entstanden ist – zu den Menschen, die ihn mitgestaltet haben.

Wir laden Sie herzlich ein, die Wanderausstellung zu besichtigen, die Bilder auf sich wirken zu lassen und dabei zahlreiche Euregio-Perspektiven kennenzulernen. Tauchen Sie ein in die Schönheit, die Vielfalt und das Verbindende unserer Euregio!

Die aktuelle Route der Ausstellung finden Sie auf unserer Webseite:

